



APARTMENTS | BARCELONA

INSTRUCCIONS D'ÚS | INSTRUCCIONES DE USO |
USAGE INSTRUCTIONS | INSTRUCTIONS D'UTILISATION



CAMPANA EXTRACTORA |
CAMPANA EXTRACTORA |
KITCHEN HOOD | HOTTE ASPIRANTE

- **Aconsellem encendre l'aspiració 5 minuts abans de començar a cuinar i deixar-la en funcionament uns 15 minuts més després d'acabar de cuinar.**
- **Aconsejamos encender la aspiración 5 minutos antes de empezar a cocinar y dejarla funcionando 15 minutos más una vez se termine de cocinar.**
- **We recommend switching the kitchen hood on 5 minutes before cooking, leaving it running while cooking and for a further 15 minutes (approximately) after you finish cooking.**
- **Nous conseillons de mettre la hotte en marche 5 minutes avant de commencer la cuisson et de la laisser fonctionner encore pendant 15 minutes environ après avoir terminé la cuisson.**



- 1. ON/OFF Llums | ON/OFF Luces | Lights ON/OFF | ON/OFF Lumières**
 - 2. ON/OFF Motor | ON/OFF Motor | Motor ON/OFF | ON/OFF Moteur**
 - 3. Disminució velocitat | Disminución velocidad | Decrease speed | Réduction vitesse**
 - 4. Augment velocitat | Aumento velocidad | Increase speed | Augmentation vitesse**
- La velocitat intensiva (4) és temporitzada. La temporització estàndard és de 5', al final dels quals la campana se situa a la velocitat 2.**

La velocidad intensiva (4) es temporizada. La temporización estándar es de 5', al final de los cuales la campana se coloca a la velocidad 2.

Intense speed (4) is on a timer. The standard time is 5', after which the hood returns to speed 2.

La vitesse intensive (4) est temporisée. La temporisation standard est de 5', après quoi la hotte se positionne à la vitesse 2.

5. Pantalla | Pantalla | Display | Display



ALARMA DE TEMPERATURA | ALARMA DE TEMPERATURA | TEMPERATURE ALARM | ALARME TEMPÉRATURE

La campana està equipada amb un sensor de temperatura que activa el motor a velocitat 3 en cas que la temperatura a la zona de la pantalla sigui massa elevada.

La campana está equipada con un sensor de temperatura que activa el motor a velocidad 3 en caso de que la temperatura en la zona de la pantalla sea demasiado elevada.

The hood is equipped with a heat sensor which switches the motor to speed 3 when the temperature in the display zone gets too high.

La hotte est équipée d'un détecteur de température qui active le moteur à la vitesse 3 au cas où la température dans la zone display serait trop élevée.



APARTMENTS | BARCELONA



RENTAPLATS | LAVAVAJILLAS |
DISHWASHER | LAVE-VAISSELLE



1. Botó d'encesa/apagada | Botón de encendido/apagado | On/off button | Bouton marche/arrêt

2. Indicadors del programa seleccionat | Testigos del programa seleccionado | Selected Programme indicator lights | Voyants programme sélectionné

3. Botó de selecció de programes | Botón de selección de programas | Programme selection button | Bouton de sélection des programmes

4. Indicador de regulació de la duresa de l'aigua activada / Indicador de falta de sal | Indicador de regulación de la dureza del agua activada / Testigo de falta de sal | Water hardness adjustment on indicator light / Salt warning light | Indicateur réglage dureté de l'eau activé / Voyant manque de sel

5. Indicador de falta d'abrillantador | Testigo de falta de abrillantador | Rinse aid level warning light | Voyant manque de produit de rinçage

6. Opcions i pantalla | Opciones y pantalla | Options and display | Options et afficheur



Flexi Tabs

Opció indicada per als detergents multifuncionals en pastilles | Opción indicada para los detergentes multifunción en pastillas | Option recommended for the use of multi-function dishwasher tablets. | Option indiquée pour les détergents multifonctions en pastilles.



Hyclean

Garanteix una reducció dels bacteris allargant l'última esbandida calenta | Garantiza una mayor reducción bacteriana prolongando el último enjuague caliente | Removes bacteria more effectively by prolonging the last hot rinse. | Optimise la réduction des bactéries en allongeant le dernier cycle de rinçage à l'eau chaude.



Flexi Zone

RENTADA AMB MITJA CÀRREGA distribuïda. Adequat per rentar poca vaixel·la col·locada a les dues cistelles | LAVADO CON MEDIA CARGA distribuida. Adequado para el lavado de poca vajilla colocada en ambos cestos | Spread HALF LOAD WASH. Recommended for washing small loads spread across both baskets. | LAVAGE DEMI-CHARGE distribuée. Option indiquée pour laver une petite quantité de vaisselle placée dans les deux paniers.



Delay

RETARD DE PROGRAMA. Permet retardar l'inici del programa 9, 12 o 24 hores | RETARDO DE PROGRAMA. Permite retardar el inicio del programa 9, 12 o 24 horas | PROGRAMME DELAY. Allows the start of the programme to be delayed by 9, 12 or 24 hours. | DÉPART DIFFÉRÉ. Permet de retarder le départ du programme de 9, 12 ou 24 heures.



EnerSave

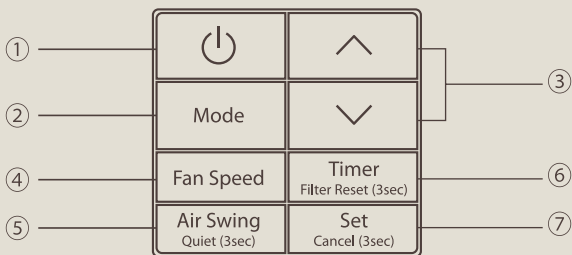
Opció indicada per estalviar energia | Opción indicada para ahorrar energía | Energy saving option. | Option indiquée pour faire des économies d'énergie.



APARTMENTS | BARCELONA



AIRE CONDICONAT | AIRE ACONDICIONADO |
AIR CONDITIONING | CLIMATISEUR



- 1. **Encén i apaga l'aire condicionat | Enciende y apaga el aire acondicionado | Turns the air conditioning power on or off | Met en marche ou arrête le climatiseur.**
- 2. **Selecciona el mode de funcionament desitjat | Selecciona el modo de funcionamiento deseado | Selects desired air conditioning setting | Permet de sélectionner le fonctionnement du climatiseur que vous souhaitez.**
- 3. **Estableix la temperatura desitjada | Establece la temperatura deseada | Sets the desired temperature | Permet de régler la température souhaitée.**
- 4. **Canvia la velocitat del ventilador de l'aire condicionat | Cambia la velocidad del ventilador del aire acondicionado | Changes the fan speed of the air conditioning | Permet de modifier la vitesse du ventilateur du climatiseur.**
- 5. **Selecciona la direcció del flux d'aire de l'aparell / Selecciona el funcionament silenciós (prement el botó durant 3 segons) | Selecciona la dirección del flujo de aire del aparato / Selecciona el funcionamiento silencioso (manteniendo pulsado el botón durante 3 segundos) | Selects the air flow direction of the air conditioning. / Selects the quiet operation (by pressing and holding the button for 3 seconds) | Permet de sélectionner la direction de la circulation d'air du climatiseur. / Permet de sélectionner le fonctionnement en mode silencieux (en pressant le bouton et en le maintenant appuyé pendant 3 secondes.)**
- 6. **Selecciona la funció de temporitzador / Apaga l'indicador de neteja del filtre (prement el botó durant 3 segons) | Selecciona la función de temporizador / Apaga el indicador de limpieza del filtro (manteniendo pulsado el botón durante 3 segundos) | Selects the timer function / Turns the filter cleaning lamp off (by pressing and holding the button for 3 seconds) | Permet de sélectionner la fonction de minuterie / Permet d'éteindre le voyant de nettoyage du filtre (en pressant le bouton et en le maintenant appuyé pendant 3 secondes.)**
- 7. **Confirma o cancel·la (prement el botó durant 3 segons) la funció de temporitzador | Confirma o cancela (manteniendo pulsado el botón durante 3 segundos) la función de temporizador | Confirm or cancel (by pressing and holding the button for 3 seconds) the timer function | Permet de confirmer ou d'annuler la fonction de minuterie (en pressant le bouton et en le maintenant appuyé pendant 3 secondes) la fonction de minuterie.**

FUNCIONAMENT BÀSIC | FUNCIONAMIENTO BÁSICO | BASIC SETTINGS | FONCTIONNEMENT DE BASE

Les funcions bàsiques es poden seleccionar prement el botó [Mode] | Las funciones básicas se pueden seleccionar pulsando el botón [Mode] | Basic settings can be selected by pressing the [Mode] button | Les fonctionnements de base peuvent être sélectionnés en appuyant sur le bouton [Mode].

AUTO > AUTOMÀTIC | AUTOMÁTICO | AUTO | AUTO

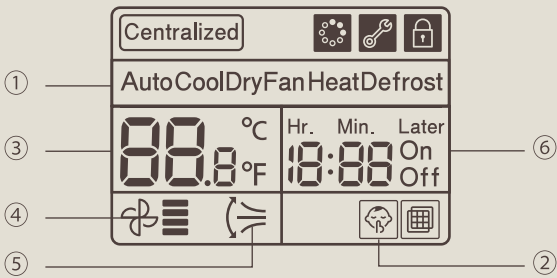
COOL > FRED | FRÍO | COOL | REFROIDISSEMENT

DRY > DESHUMIDIFICADOR | DESHUMIDIFICACIÓN | DRY | DÉSHUMIDIFICATION

FAN > VENTILADOR | VENTILADOR | FAN | VENTILATEUR

HEAT > CALOR | CALOR | HEAT | CHAUFFAGE

PANTALLA | PANTALLA | DISPLAY | AFFICHAGE



- 1. **Mostra el funcionament de l'aire condicionat | Muestra el funcionamiento del aire acondicionado | Displays air conditioning settings | Permet d'afficher le fonctionnement du climatiseur.**
- 2. **Mostra el funcionament silenciós | Muestra el funcionamiento silencioso | Displays quiet setting | Permet d'afficher le fonctionnement en mode silencieux.**
- 3. **Mostra la temperatura fixada | Muestra la temperatura fijada | Displays set temperature | Permet d'afficher la température sélectionnée.**
- 4. **Mostra la velocitat del ventilador AC | Muestra la velocidad del ventilador AC | Displays AC fan speed | Permet d'afficher la vitesse du ventilateur CA.**
- 5. **Mostra el moviment de l'aire (amunt/avall) | Muestra el movimiento del aire (arriba/abajo) | Displays air swing (Up/Dn) | Permet d'afficher le balayage d'air (haut/bas).**
- 6. **Mostra l'hora d'encesa o apagada (hora programada) | Muestra la hora de encendido o apagado (hora programada) | Displays on or off time (scheduled time) | Permet d'afficher l'heure de mise en marche ou d'arrêt (heure programmée).**

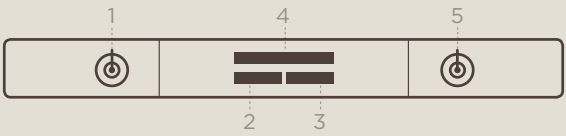


APARTMENTS | BARCELONA



FORN MICROONES I VITROCERÀMICA |
HORNO MICROONDAS Y VITROCERÁMICA |
MICROWAVE OVEN AND VITRO-CERAMIC HOB |
FOUR À MICRO-ONDES ET VITROCÉRAMIQUE

FORN MICROONES | HORNO MICROONDAS |
MICROWAVE OVE | FOUR À MICRO-ONDES



1. Amb aquest botó, es pot ajustar el temps, seleccionar la temperatura i la durada de la cocció, i programar-ne l'inici i el final | Este botón permite ajustar el tiempo, seleccionar la temperatura y duración de la cocción, y programar el inicio y el final de la misma | This knob allows you to set the time, select the cooking temperature and duration and set the cooking start and end times | Ce bouton permet de régler l'heure, de sélectionner la température et la durée de cuisson et de programmer les heures de début et fin de cuisson.

2. Aquest visualitzador indica el temps o la durada de la cocció | Este visualizador indica el tiempo o la duración de la cocción | This display shows the current time or the cooking duration | Cet afficheur indique l'heure ou la durée de cuisson.

3. Aquest indicador mostra els paràmetres ajustats per a la funció seleccionada o els paràmetres ajustats per l'usuari | Este indicador muestra los parámetros ajustados para la función requerida o los parámetros ajustados por el usuario | This display shows the parameters set for the setting required or the parameters set by the user | Cet affichage indique les paramètres définis pour la fonction à exécuter ou les paramètres réglés par l'utilisateur.

4. Aquest indicador mostra (amb il·luminació) totes les funcions de cocció disponibles | Este indicador muestra (con iluminación) todas las funciones de cocción disponibles | This display shows all the available cooking settings (lit up) | Cet affichage présente toutes les fonctions de cuisson (éclairées) disponibles à la sélection

5. Aquest botó permet accedir als tres modes de funcionament del forn. La taula següent descriu breument les funcions disponibles | Este botón permite acceder a los tres modos de funcionamiento del horno. La siguiente tabla describe brevemente las funciones disponibles | This knob allows access to the oven's three operating settings, and is also used to select a cooking setting. The table below provides a short description of the functions available | Ce bouton permet d'accéder aux trois paramètres de fonctionnement du four, mais également de sélectionner une fonction de cuisson. Le tableau ci-dessous est une brève présentation des fonctions disponibles.

 **MICROONES | MICROONDAS |**
MICROWAVE | MICRO-ONDES

 **DESCONGELACIÓ PER TEMPS | DESCON-**
GELACIÓN POR TIEMPO | DEFROST BY
TIME | DECONGELATION SELON LE POIDS

 **MICROONES + GRILL | MICROONDAS +**
GRILL | MICROWAVE + GRILL
ELEMENT | MICRO-ONDES + GRILL

 **DESCONGELACIÓ PER PES | DESCONGELA-**
CIÓN POR PESO | DEFROST BY WEIGHT |
DECONGELATION SELON LA DUREE

 **GRILL | GRILL | GRILL ELEMENT | GRILL**

 **FUNCIÓ PIZZA | FUNCIÓN PIZZA |**
PIZZA SETTING |
FONCTION PIZZA

ACTIVACIÓ: premeu 2 vegades el botó esquerre | ACTIVACIÓN: presionar 2 veces el botón izquierdo | TURN ON: press the left-hand button twice | MISE EN MARCHÉ : Appuyez deux fois sur le bouton gauche.

INICI RÀPID: premeu el botó dret i gireu-lo per seleccionar el programa predefinit que més us convingui (temps i potència predefinits). Premeu-lo per iniciar la cocció | INICIO RÁPIDO: presionar el botón derecho y girarlo para seleccionar el programa predefinido deseado (tiempo y potencia predefinidos). Presionarlo para iniciar la cocción | QUICK START: press the right-hand button and turn it to select the pre-set option that best suits you (pre-set timing and power). Press to start cooking | DÉMARRAGE RAPIDE : Appuyez sur le bouton droit et tournez pour sélectionner le mode prédéfini désiré (temps et puissance prédéfinis). Appuyez pour commencer la cuisson.

MODIFICACIÓ DELS PROGRAMES PREDEFINITS: un cop escollit el programa de cocció, modifiqueu-ne els paràmetres de temps i de potència | MODIFICACIÓN DE LOS PROGRAMAS PREDEFINIDOS: una vez escogido el programa de cocción, modificar los parámetros de tiempo y potencia | MODIFICATION OF PRE-SET PROGRAMMES: once you have selected the cooking mode, change the timing and power settings | MODIFICATIONS DE PROGRAMMES PRÉDÉFINIS : Une fois le mode de cuisson sélectionné, modifiez les paramètres de temps et de puissance :

• TEMPS DE COCCIÓ: premeu una vegada el botó esquerre i gireu-lo a l'esquerra o a la dreta per ajustar el temps de cocció; a continuació, premeu-lo | TIEMPO DE COCCIÓN: presionar una vez el botón izquierdo y girarlo a la izquierda o a la derecha para ajustar el tiempo de cocción; a continuación, presionarlo | COOKING TIME: press the left-hand button once and turn it to the left or right to adjust the cooking time, then press it again | TEMPS DE CUISSON : Appuyez 1 fois sur le bouton de gauche et tournez à gauche ou à droite pour ajuster le temps de cuisson. Appuyez pour sélectionner le temps désiré.

• POTÈNCIA: gireu una altra vegada el botó esquerre cap a la dreta per escollir la potència; a continuació, premeu-lo | POTENCIA: girar de nuevo el botón izquierdo hacia la derecha para escoger la potencia; a continuación presionarlo | POWER: turn the left-hand button to the right again to select the power, then press it | PUISSANCE : Tournez à nouveau le bouton de gauche à droite pour sélectionner la puissance désirée. Ensuite, appuyez.

• INICIAR LA COCCIÓ: premeu una vegada el botó dret | INICIAR LA COCCIÓN: presionar una vez el botón derecho | START COOKING: press the right-hand button once | DÉBUT DE LA CUISSON: Appuyez une fois sur le bouton droit.

SI EL FORN MICROONES ESTÀ BLOQUEJAT, PREMEU TOTS DOS BOTONS DURANT 4 SEGONS | SI EL HORNO MICROONDAS ESTÁ BLOQUEADO, PRESIONAR LOS DOS BOTONES DURANTE 4 SEGUNDOS | IF THE MICROWAVE/OVEN IS BLOCKED, PRESS THE TWO BUTTONS DOWN FOR 4 SECONDS | SI LE MICRO-ONDES SE BLOQUE, APPUYEZ DURANT 4 SECONDES SUR LES DEUX BOUTONS.

VITROCERÀMICA | VITROCERÁMICA |
VITRO-CERAMIC HOB | VITROCÉRAMIQUE

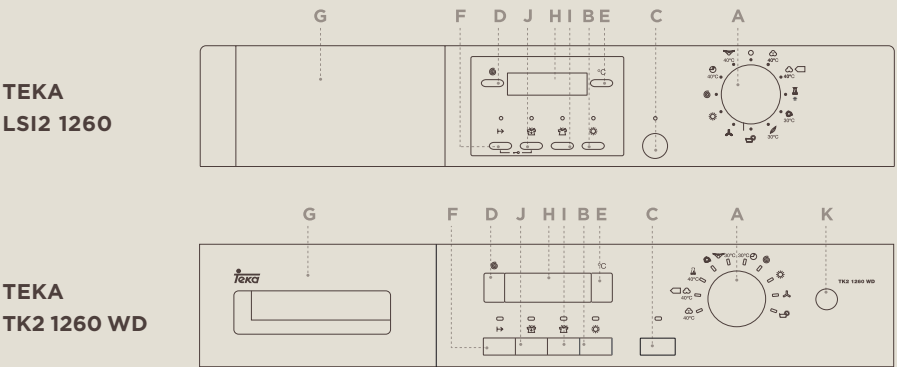
PER BLOQUEJAR O DESBLOQUEJAR LA VITROCERÀMICA, GIREU ELS DOS POLSADORS ALHORA CAP A L'ESQUERRA | PARA BLOQUEAR O DESBLOQUEAR LA VITROCERÁMICA, GIRAR LOS DOS PULSADORES A LA VEZ HACIA LA IZQUIERDA | TO UNLOCK OR LOCK THE VITRO-CERAMIC HOB TWIST THE TWO BUTTONS TOWARDS THE LEFT AT THE SAME TIME | POUR BLOQUER OU DÉBLOQUER LA VITROCÉRAMIQUE TOURNER LES DEUX BOUTONS À LA FOIS VERS LA GAUCHE.



APARTMENTS | BARCELONA



RENTADORA ASSECADORA |
LAVADORA SECADORA | WASHER DRYER |
LAVE-LINGE SÉCHANT



- A - Selector de programes | Selector de programas | Programme knob |**
Sélecteur de programmes
- B - Botó d’assecada | Botón de secado | Dryer button | Touche séchage**
- C - Botó d’inici i pausa | Botón de inicio y pausa | Start/pause button |**
Touche Départ/Pause
- D - Botó de rentada ràpida | Botón de lavado rápido | Spin speed button |**
Touche lavage rapide
- E - Botó de temperatura de rentada | Botón de temperatura de lavado |**
Wash temperature button | Sélecteur température de lavage
- F - Botó d’inici diferit | Botón de inicio diferido | Delay button |**
Touche « Départ différé »
- G - Calaixet de distribució de detergent | Cajetín de distribución de detergente |**
Detergent drawer | Bac à produits
- H - Pantalla | Pantalla | Display | Tableau**
- I - Botó de rentada intensa | Botón de lavado intensivo | Intensive wash button |**
Touche « Lavage intensif »
- J - Botó d’esbandida extra | Botón de aclarado extra | Extra rinse button |**
Touche « Rinçage extra »
- K - Botó d’encesa | Botón de encendido | Power button | Touche « On/Off »**
Marche/arrêt

Llegiu-ne les instruccions amb atenció abans de fer-la servir | Leer las instrucciones con atención antes de utilizarla | Read the instructions carefully before use | Lire attentivement les instructions avant utilisation.

El temps de rentada que s’indica a la pantalla no és fix, durant el procés s’adapta segons el pes de la roba | El tiempo de lavado que se indica en la pantalla no es fijo, durante el proceso se adapta según el peso de la ropa | The washing time indicated on the screen is only an estimate. It may change over the course of the process depending on the weight of the clothing put in | Le temps de lavage indiqué sur l’écran n’est pas fixe. Il se modifiera en fonction du poids des vêtements.

Recomanem que es facin servir els programes de rentar i assecat per separat. Un cop s’hagi acabat de rentar la roba, cal seleccionar amb atenció les peces que es volen deixar a la màquina per assecat-les, perquè l’assecat es fa a alta temperatura i no hi ha l’opció d’aturar-lo | Recomendamos utilizar los programas de lavado y secado por separado. Una vez acabada de lavar la ropa, seleccionar con atención las piezas que se quieren dejar en la máquina para secarlas, ya que el secado se realiza a alta temperatura y no hay opción de detenerlo | We recommend using the washing and drying programmes separately. Once the washing cycle has finished, carefully select the garments that will remain in the machine for the drying cycle since it reaches a high temperature and there is no option to stop the program | Il est recommandé d’utiliser les programmes de lavage et de séchage séparément. Une fois le lavage terminé, sélectionnez les vêtements aptes au séchage. Le séchage se fait à haute température sans possibilité de l’interrompre.

El programa complet de rentada + assecat pot durar fins a 4 hores. En aquest cas, l’assecat també es fa a alta temperatura | El programa completo de lavado + secado puede durar hasta 4 horas. En este caso, el secado también se realiza a alta temperatura | If you still choose a full washing and drying programme, it can last up to 4 hours. In this case, the drying cycle also reaches a high temperature | Si vous choisissez un programme complet lavage + séchage, celui-ci peut durer 4 heures. Dans ce cas, le séchage se fait également à hautes températures.

El programa d’assecat té una durada de 2 hores i no es pot aturar fins que s’acaba (és a dir, no es pot obrir la porta ni aturar l’assecat; caldria tornar a començar). No hi ha cap programa curt d’assecat | El programa de secado tiene una duración de 2 horas y no se puede detener hasta que acaba (es decir, no se puede abrir la puerta ni parar el secado; debería iniciarse de nuevo). No hay ningún programa corto de secado | The drying program takes 2 hours and cannot be stopped until it finishes (you cannot open the door or stop the drying cycle and the programme has to be started again). There is no short drying program | Le programme de séchage dure deux heures et ne peut être interrompu. (Vous ne pourrez ni ouvrir la porte ni interrompre le séchage. Il devra être recommencé). Il n’y a pas de programme de séchage rapide.

L’establiment no es fa responsable del deteriorament de la roba o d’altres efectes personals ocasionats per l’ús d’aquest electrodomèstic | El establecimiento no se hace cargo del deterioro de la ropa u otros efectos personales ocasionados por el uso de este electrodoméstico | The establishment accepts no liability for any damage caused to your personal belongings due to the use of this appliance | Cet établissement n’est pas responsable des dommages dus à l’utilisation de cet appareil électroménager.

INTRODUÏU LA CÀPSULA DE DETERGENT AL TAMBOR JUNTAMENT AMB LA ROBA PER RENTAR | INTRODUZCA LA CÁPSULA DE DETERGENTE EN EL TAMBOR JUNTO CON LA ROPA A LAVAR | PUT THE DETERGENT CAPSULE IN THE WASHING MACHINE DRUM ALONG WITH THE CLOTHES TO BE WASHED | PLACEZ LA CAPSULE DE LESSIVE DANS LE TAMBOUR AVEC LE LINGE À LAVER.

Programa Programa Programme Programme		Temperatura Temperatura Temperature Température		
TEKA LSI2 1260	TEKA TK2 1260 WD	MIN - MAX		
1	 40 °C	 30 °C	0 °C 30 °C	Rentada ràpida - 15 min Lavado rápido - 15 min Fast wash - 15 mins Lavage rapide 15 min
2	 40 °C	 30 °C	60 °C 90 °C	Delicat Delicado Delicates Délicat
3	 40 °C		40 °C 90 °C	Cotó - 2 h Algodón - 2 h Cotton - 2 hours Coton 2 heures
4	 40 °C		40 °C 90 °C	Cotó - 1 h 30 min Algodón - 1 h 30 min Cotton - 1 hour 30 mins Coton 1 h 30
5	 40 °C	 40 °C	40 °C 60 °C	Sintètic, color - 1 h 10 min Sintético, color - 1 h 10 min Synthetic colours - 1 hour 10 mins Synthétique couleur 1 h 10
6	 30 °C		0 °C 40 °C	Delicat - 45 min Delicado - 45 min Delicates - 45 mins Délicat 45 min
7	 30 °C	/	0 °C 40 °C	Cotó + sintètic; poca centrifugació - 45 min Algodón + sintético; poco centrifugado - 45 min Cotton + synthetic, short spin - 45 mins Coton + synthétique; essorage court 45 min
8			90 °C 90 °C	1 h 1 h 1 hour 1 heure
9			-- --	No centrifuga No centrifuga No spin Sans essorage
10			-- --	Centrifugació - 12 min centrifugado - 12 min Spin - 12 mins Essorage 12 minutes
11			-- --	Únic programa d'assecat. 3 kg màx. Rentada + 2 ho- res d'assecat Único programa de secado. 3 kg máx. Lavado + 2 horas de secado Unique drying program- me. 3Kg max. Wash + 2 hours drying Programme unique de séchage. Lavage + 2 heures de séchage

NO OBRIU LA MÀQUINA FINS QUE NO APAREGUI “THE END” A LA PANTALLA | NO ABRIR HASTA QUE APAREZCA “THE END” EN LA PANTALLA | DO NOT OPEN UNTIL ‘THE END’ APPEARS ON THE DISPLAY | NE PAS OUVRIR AVANT QUE N’APPARAISSE « THE END » À L’ÉCRAN.